



Руководство пользователя

LV12W3-EU / LV25W2-EU / LV30W3-EU

CRUISYM *RUSSIA* **α**

1. Содержание

1.	Содержание	1
2.	Перед началом эксплуатации	3
3.	Правила безопасного вождения	3
4.	Основы вождения	4
5.	Использование оригинальных запасных частей	4
6.	Расположение элементов скутера	5
	Комбинация приборов.....	7
	Замок зажигания.....	12
	Правый рулевой переключатель.....	20
	Левый рулевой переключатель.....	20
	Ветровое стекло.....	21
	Пробка топливного бака.....	22
	Передний отсек для мелочей.....	23
	Отсек для багажа.....	23
	Боковая подставка.....	24
	Центральная подставка.....	24
	Подножки пассажира.....	25
7.	Запуск двигателя	25
	Чтобы запустить двигатель.....	25
	Чтобы остановить двигатель.....	25
8.	Основы управления скутером	25
	Обкатка.....	25
	Управление дроссельной заслонкой.....	26
	Начало движения.....	26
	Торможение.....	26
	Антиблокировочная тормозная система (ABS).....	27
	Противобуксовочная система (TCS).....	27
	Парковка скутера.....	28
9.	Техническое обслуживание и регулировка	29
	Важность технического обслуживания.....	29
	Базовые проверки.....	29
	Проверка уровня масла / замена масла.....	30
	Замена трансмиссионного масла.....	31
	Проверка топлива.....	31
	Проверка уровня охлаждающей жидкости / долив.....	32



Замена охлаждающей жидкости	32
Проверка тормозной системы.....	33
Проверка свободного хода ручки газа.....	34
Шины / проверка давления в шинах.....	34
Рулевое управление / проверка передней вилки.....	34
Проверка предохранителей.....	35
Проверка аккумулятора	35
Проверка свечи зажигания	36
Проверка воздушного фильтра / фильтра клинового ремня.....	36
Регулировка фар.....	37
Регулировка заднего амортизатора.....	37
Общая смазка.....	37
Запись параметров скутера.....	37
10. Уход за вашим скутером.....	38
Мойка	38
11. Поиск неисправностей.....	39
Диагностика, когда двигатель не запускается.....	39
Перегрев	39
Горит индикатор неисправности EFI.....	39
Горит индикатор ABS.....	39
12. График периодического технического обслуживания	40
13. Технические характеристики.....	41
14. Идентификационный номер / таблички.....	43



2. Перед началом эксплуатации

Данное руководство описывает правильное использование вашего скутера, включая безопасную эксплуатацию, основные методы проверок и т.д.

Для более комфортного и безопасного вождения, пожалуйста, внимательно прочитайте данное руководство.

Для вашего блага, пожалуйста, обратитесь к авторизованному дилеру **SYM** за руководством по эксплуатации и внимательно прочитайте следующее:

- Правильное использование скутера.
- Предпродажная подготовка и техническое обслуживание.

Большое спасибо за ваше доверие

Для получения максимальной производительности вашего скутера, необходимо полностью выполнять периодические проверки и техническое обслуживание.

Мы рекомендуем после первых 300 километров пробега на новом скутере отдать его дилеру для первичного обслуживания, а в дальнейшем периодически проходить обслуживание каждые 1000 километров.

- В случае, если технические характеристики и конструкция скутера изменены и отличаются от фотографий и схем, представленных в руководстве пользователя / каталогах, приоритет имеют технические характеристики и конструкция реального скутера.

3. Правила безопасного вождения

Очень важно быть спокойным, правильно одеваться за рулем и соблюдать правила дорожного движения. Не спешите и всегда водите осторожно.

Обычно большинство людей ездят на только что купленном скутере очень осторожно, но после того, как освоят скутер, склонны к неосторожности, что может привести к несчастному случаю.

Напоминание:

- Пожалуйста, надевайте защитный шлем и правильно затягивайте подбородочный ремень при езде на скутере.
- Одежда с открытыми или свободными манжетами может раздуваться ветром и приводить к зацеплению манжет за органы управления, что влияет на безопасность движения.
- Поэтому надевайте одежду с узкими рукавами.
- Во время движения держитесь за руль обеими руками. Никогда не ездите держась одной рукой.
- Соблюдайте скоростной режим.
- Носите подходящую обувь на низком каблук.
- **Выполняйте периодическое техническое обслуживание и осмотр в соответствии с графиком.**

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!!

- Во избежание ожога выхлопной трубой при перевозке пассажира, убедитесь, что ваш пассажир поставил ноги на подножки.
- После работы двигателя выхлопная труба очень горячая, будьте осторожны, чтобы не обжечься при проведении осмотра или технического обслуживания.
- После работы двигателя выхлопная труба очень горячая; выберите подходящее место для парковки скутера, чтобы избежать ожогов других людей выхлопной трубой.

ВНИМАНИЕ:

- Модификация скутера повлияет на его конструкцию или эксплуатационные характеристики, может являться причиной плохой работы двигателя или шумного выхлопа, что приведет к сокращению срока службы скутера. Кроме того, незаконной является модификация, не соответствующая оригинальной конструкции и спецификациям. На модифицированный скутер гарантия не распространяется; поэтому не модифицируйте скутер по своему усмотрению.
- Модификации шин и ободов сделают езду небезопасной и могут привести к тяжелым травмам или смерти.



4. Основы вождения

Держите части тела, такие как руки, ладони, поясница и пальцы ног расслабленными и ездите в наиболее удобной позе, чтобы иметь возможность быстро реагировать, когда это необходимо.

- Посадка водителя в значительной степени влияет на безопасность движения. Всегда держите центр тяжести тела в центре сиденья, если центр тяжести тела приходится на заднюю часть сиденья, нагрузка на переднее колесо будет снижена, это приведет к колебаниям руля. Опасно ездить на скутере с неустойчивым управлением.
- Выполнить поворот будет намного легче, если при повороте водитель наклонит свое тело внутрь. Напротив, водитель будет чувствовать себя неуверенно, если тело и скутер не наклоняются.
- Скутером трудно управлять на ухабистой, неровной, грунтовой дороге, постарайтесь заранее узнать дорожные условия, снизьте скорость и используйте больше усилий для управления рулем.
- Совет: Не нагружайте предметы на передние подножки без необходимости, чтобы не повлиять на безопасность движения и работу рулевого управления.

ВНИМАНИЕ:

- Ощущения водителя при вождении с грузом и без груза немного отличаются.
- Перегрузка может привести к раскачиванию руля и повлиять на безопасность движения.
- Поэтому не перегружайте скутер.
- Перегрузка приведет к тому, что скутер станет неустойчивым и трудноуправляемым, это может привести к серьезным повреждениям шин и ободов, а также к изменению центра тяжести, что может привести к аварии, травмам или смерти. Не превышайте максимально разрешенную нагрузку.

ВНИМАНИЕ:

- Не помещайте легковоспламеняющиеся материалы, например, тряпки, между облицовкой и двигателем во избежание возгорания.
- Во избежание повреждений не размещайте предметы в местах, не предназначенных для багажа.

СОВЕТ:

Чтобы максимально увеличить производительность скутера и продлить срок его службы: первый месяц или первые 1000 км - это период обкатки двигателя и деталей. Избегайте резких ускорений и держите скорость ниже 60 км/час.

5. Использование оригинальных запасных частей

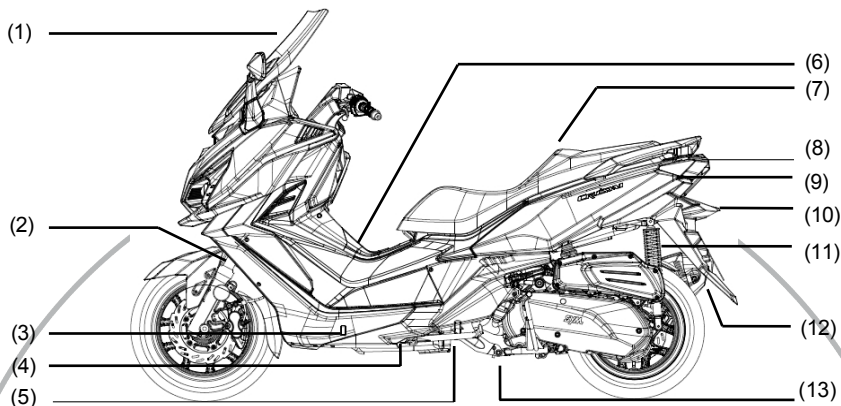
Для поддержания наилучших эксплуатационных характеристик скутера, качество, материал и точность обработки каждой детали должны соответствовать требованиям конструкции. **"Оригинальные запасные части SYM"** изготавливаются из тех же высококачественных материалов, которые использовались для оригинального скутера. Ни одна деталь не будет продаваться на рынке до тех пор, пока она не будет соответствовать проектным спецификациям благодаря сложным инженерным разработкам и строгому контролю качества. Поэтому при замене запасных частей необходимо приобретать **"оригинальные запасные части SYM"** у **"Авторизованных дилеров SYM или франчайзинговых дилеров"**. Если вы покупаете дешевые или поддельные запасные части на рынке, вы не можете гарантировать ни качество, ни долговечность. Кроме того, это может привести к неожиданным неисправностям и снижению производительности скутера.

- Всегда используйте **"оригинальные запасные части SYM"**, чтобы сохранить оригинальность вашего скутера и обеспечить его долгий срок службы.

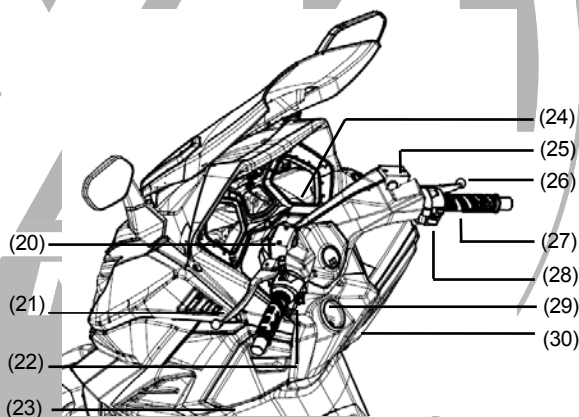
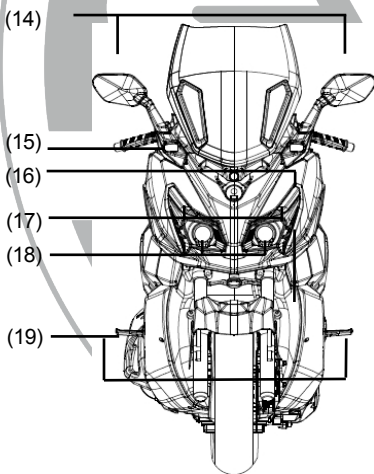


6. Расположение элементов скутера

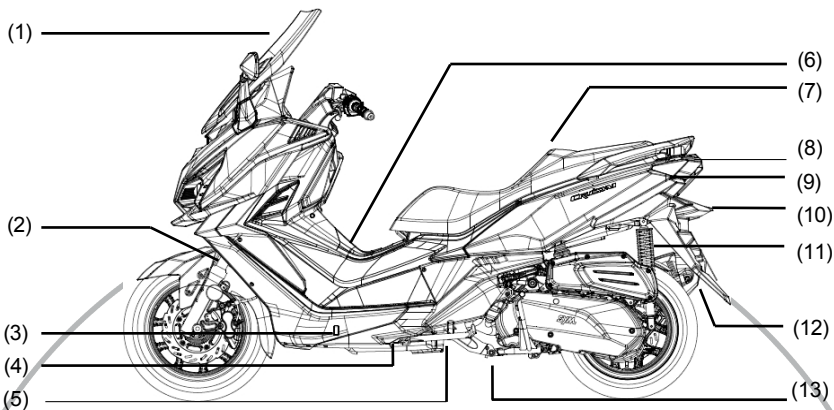
CRUISYM α 250/300 (LV25W2/30W3-EU)



- | | | |
|------------------------------------|---------------------------------|------------------------------|
| (1) Ветровое стекло | (6) Крышка топливного бака | (11) Задний амортизатор |
| (2) Передняя вилка | (7) Сиденье / Багажный отсек | (12) Глушитель |
| (3) Окно проверки уровня антифриза | (8) Задний фонарь / Стоп-сигнал | (13) Центральная подставка |
| (4) Датчик боковой подставки | (9) Задний фонарь поворота | (14) Зеркала заднего вида |
| (5) Боковая подставка | (10) Подсветка номерного знака | (15) Фонарь правого поворота |



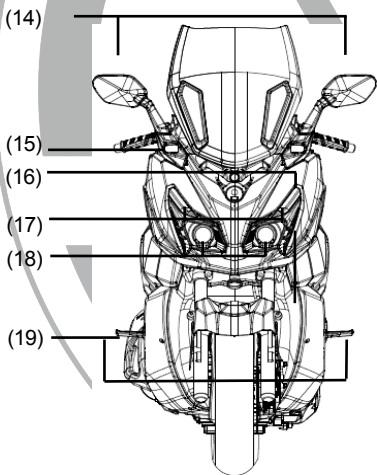
- | | | |
|---|---|-----------------------------------|
| (16) Фонарь левого поворота | (21) Рычаг заднего тормоза | (26) Рычаг переднего тормоза |
| (17) Габаритные огни | (22) Переключатель рулевой левой | (27) Ручка управления дросселем |
| (18) Фара головного света | (23) Батарейный отсек | (28) Переключатель рулевой правой |
| (19) Пассажи́рские подножки | (24) Комбинация приборов | (29) Замок зажигания |
| (20) Резервуар для жидкости заднего тормоза | (25) Резервуар для жидкости переднего тормоза | (30) Передний отсек |



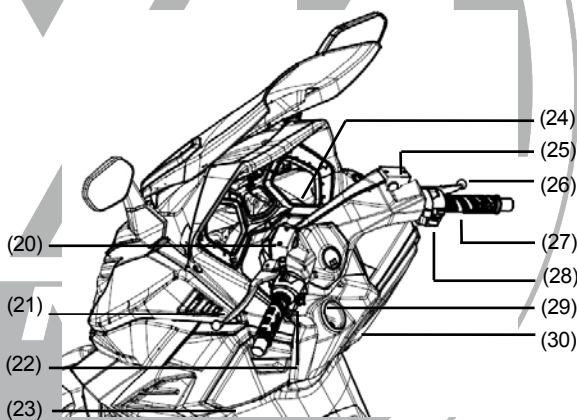
- (1) Ветровое стекло
- (2) Передняя вилка
- (3) Окно проверки уровня антифриза
- (4) Датчик боковой подставки
- (5) Боковая подставка

- (6) Крышка топливного бака
- (7) Сиденье / Багажный отсек
- (8) Задний фонарь / Стоп-сигнал
- (9) Задний фонарь поворота
- (10) Подсветка номерного знака

- (11) Задний амортизатор
- (12) Глушитель
- (13) Центральная подставка
- (14) Зеркала заднего вида
- (15) Фонарь правого поворота



- (14) Зеркала заднего вида
- (15) Фонарь правого поворота
- (16) Фонарь левого поворота
- (17) Габаритные огни
- (18) Фара головного света
- (19) Пассажирские подножки

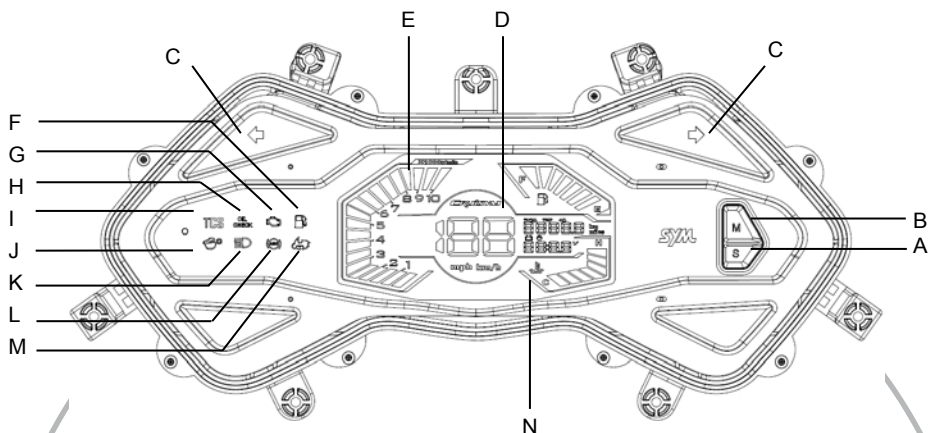


- (20) Резервуар для жидкости заднего тормоза
- (21) Рычаг заднего тормоза
- (22) Переключатель рулевой левой
- (23) Батарейный отсек
- (24) Комбинация приборов
- (25) Резервуар для жидкости переднего тормоза

- (26) Рычаг переднего тормоза
- (27) Ручка управления дросселем
- (28) Переключатель рулевой правой
- (29) Замок зажигания
- (30) Передний отсек



Комбинация приборов



ПРИМЕЧАНИЕ:

- Не протирайте пластиковые детали, такие как: приборная панель, фара, облицовки и т.д. растворителями, например, бензином. Протирание пластиковых деталей растворителями может привести к их повреждению.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Никогда не пользуйтесь кнопками приборов во время движения на скутере.

(A) Кнопка "S"

Нажмите эту кнопку, чтобы сбросить показания счетчика пробега, счетчика пробега масла на панели приборов. Нажмите эту кнопку для переключения между напряжением батареи и часами на панели приборов (стр.9).

(B) Кнопка "M"

Нажмите эту кнопку для переключения режимов панели приборов (стр.9).

(C) Индикатор указателя поворота

При включении указателей поворота вправо или влево мигает соответствующая индикаторная лампа.

(D) Спидометр

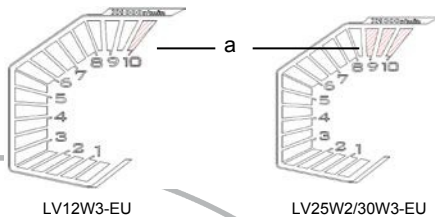
Спидометр показывает текущую скорость движения.



km/h

(E) Тахометр

Тахометр показывает частоту вращения коленчатого вала двигателя в оборотах в минуту (об/мин). Не эксплуатируйте двигатель в красной зоне (а).



(F) Индикатор низкого уровня топлива



Индикатор низкого уровня топлива загорается, когда уровень топлива опускается до одного деления (стр.9).

(G) Предупреждающий индикатор EFI



При повороте замка зажигания в положение "Включено" индикатор EFI загорается. Он должен погаснуть сразу после запуска двигателя. Индикатор показывает корректность работы системы EFI. Если в системе EFI имеются какие-либо проблемы, предупреждающий индикатор будет гореть постоянно. Если индикатор горит постоянно, обратитесь к авторизованному дилеру SYM.

(H) Индикатор проверки масла



Индикатор проверки масла показывает, как долго используется моторное масло. Индикатор загорается через каждые 1000км в соответствии с показаниями счетчика пробега (стр.9). Когда загорается этот индикатор, проверьте уровень масла в окне контроля уровня масла или на шупе (стр.24). В режиме счетчика масла быстро нажмите кнопку "S" дважды, чтобы сбросить индикатор проверки масла.

(I) Индикатор TCS (при наличии)



Индикатор TCS мигает, когда работает противобуксовочная система. Если система контроля тяги выключена, индикатор горит постоянно. Индикатор включается всякий раз, когда замок зажигания переведен в положение "Включено", индикатор не гаснет до тех пор, пока не будет запущен двигатель. Если индикатор не загорается после включения зажигания или горит постоянно после запуска двигателя, обратитесь к авторизованному дилеру SYM для проверки скутера. Дополнительную информацию см. на стр.8.

(J) Индикатор освещения багажного ящика



Индикатор загорается, когда горит лампочка багажного ящика. Индикатор гаснет, когда свет выключен.

(K) Индикатор дальнего света



Индикатор загорается при включенном дальнем свете фар.

(L) Индикатор ABS (при наличии)



Индикатор ABS (антиблокировочной системы) загорается при включении зажигания и гаснет вскоре после начала движения скутера. Если система ABS исправна, индикатор не горит. Если система ABS неисправна, индикатор загорается и не гаснет. Когда индикатор горит, ABS не работает, но обычная тормозная система все равно будет работать.

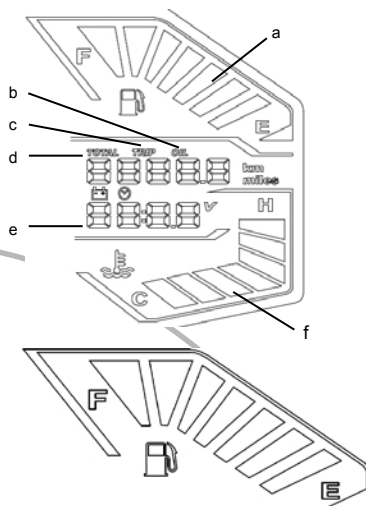
(M) Индикатор боковой подставки



Индикатор загорается при опускании боковой подставки (стр.18). Запуск двигателя при опущенной боковой подставке невозможен. Двигатель будет остановлен, если опустить боковую подставку при работающем двигателе. Индикатор гаснет, когда боковая подставка поднята.

(N) Многофункциональный прибор

- a - Указатель уровня топлива
- b - Измеритель пробега масла
- c - Измеритель дистанции
- d - Одометр
- e - Многофункциональный дисплей
 - Часы
 - Вольтметр
- f - Указатель температуры охлаждающей жидкости



a - Указатель уровня топлива

Этот цифровой указатель отображает уровень топлива. В указателе уровня топлива 7 секторов. Если топливный бак полный, загораются все 7 секторов.

Индикатор низкого уровня топлива (стр.8) загорается при наличии одного сектора. Немедленно заправьте топливный бак.

b - Измеритель пробега моторного масла

Этот счетчик регистрирует продолжительность использования моторного масла. Индикатор проверки масла (стр.8) загорается через каждые 1000км пробега в соответствии с данным измерителем. Когда загорится индикатор проверки масла, проверьте уровень масла в смотровом окошке или на щупе (стр.24).



- В режиме измерения пробега масла быстро нажмите кнопку S дважды, чтобы сбросить показания измерителя.
- Диапазон отображения: 0~9999,9км.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Если счетчик пробега масла не сброшен, индикатор проверки масла будет гореть постоянно, пока его не сбросят.
- Если счетчик пробега масла не сброшен, когда пробег превысит максимальный предел 9999,9км, счетчик вернется к 0км и продолжит измерение пробега. В этом случае индикатор проверки масла не будет выключен до тех пор, пока не будет сброшен счетчик.
- Измеритель пробега моторного масла отображается только в километрах.

c - Измеритель дистанции

Измеритель дистанции показывает расстояние в километрах с момента последнего обнуления.



- В режиме измерителя дистанции нажмите кнопку S более чем на 2 секунды, чтобы сбросить показания счетчика.
- Диапазон отображения: 0~999,9км.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Этот счетчик отображает только километры.
- Когда цифры дойдут до 99999, они вернуться к 0 и счетчик снова продолжит работать.

d - Одометр

Одометр показывает общее расстояние в километрах, пройденное скутером. Его невозможно сбросить.



ПРИМЕЧАНИЕ:

- Данные сохраняются в панели приборов даже при отключении аккумулятора.
- Когда цифры дойдут до 99999, они вернуться к 0, и одометр продолжит работать.
- Одометр показывает только километры.

e - Многофункциональный дисплей

При включении зажигания напряжение аккумулятора будет отображаться на дисплее в течение примерно 10 секунд. Затем нажатием кнопки **S** можно по кругу переключать режим отображения как показано ниже.

Часы → **Напряжение батареи** → **Часы...**

Нажмите кнопку **M** для переключения режимов дисплея как показано ниже:

Одометр → **Дистанция** → **Пробег масла** → **Одометр...**

Часы

Часы отображают только 24-часовой режим.

Чтобы настроить часы, выполните следующие действия:

- Включите зажигание и подождите примерно 10 секунд, пока на дисплее не появятся часы.
- Нажмите кнопку **M** и удерживайте ее более 2 секунд, индикатор часов начнет мигать. Нажмите кнопку **S**, чтобы настроить часы.



- Нажмите кнопку **M**. Указатель часов перестанет мигать, а указатель минут начнет мигать. Нажмите кнопку **S**, чтобы настроить десятки на указателе минут.



Нажмите кнопку **M**. Указатель десятков перестанет мигать, и начнет мигать индикация единиц. Нажмите кнопку **S**, чтобы настроить единицы на указателе минут.



- Нажмите кнопку **M**, чтобы завершить настройку часов.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- При отсоединении батареи часы сбрасываются на 12:00 и снова начинают работать при повторном подсоединении батареи.
- Если во время настройки часы простоят около 30 секунд, они автоматически выйдут из режима настройки и снова начнут работать.
- Если во время установки часов выключить зажигание, часы выйдут из режима установки при повторном включении зажигания.
- Часы работают от постоянного питания даже при выключенном зажигании.



Указатель напряжения батареи

Дисплей показывает текущее напряжение батареи. Напряжение отображается около 10 секунд после включения замка зажигания.

Диапазон отображения: 9,0В~18,0В.



12.8V

ВНИМАНИЕ:

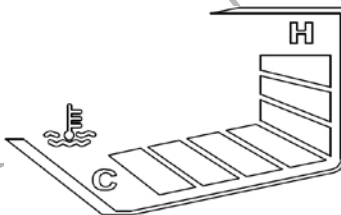
- Если при включении зажигания напряжение аккумулятора ниже 10,0В или выше 16,0В, а двигатель трудно запустить или невозможно, обратитесь к авторизованному дилеру SYM для проверки скутера.
- Если напряжение аккумулятора ниже 10,0В или выше 16,0В при работающем двигателе, обратитесь к авторизованному дилеру SYM для проверки скутера.

f - Указатель температуры охлаждающей жидкости

Этот прибор отображает температуру охлаждающей жидкости двигателя.

Температура охлаждающей жидкости меняется в зависимости от изменения погоды и нагрузки на двигатель.

Если во время работы скутера загорается седьмой сектор, остановите двигатель, переместите скутер в безопасное место и проверьте уровень охлаждающей жидкости в расширительном бачке и вентилятор радиатора (стр.26).

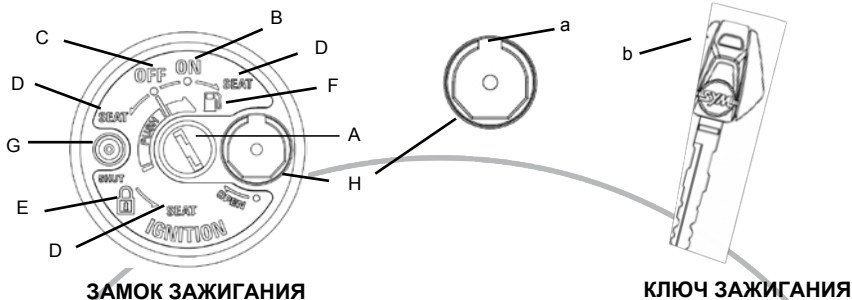


ПРИМЕЧАНИЕ:

- Данный скутер не оборудован индикатором высокой температуры охлаждающей жидкости.
- Указатель не мигает, если температура охлаждающей жидкости слишком высока.
- Пожалуйста следите за указателем температуры охлаждающей жидкости при работающем двигателе.

RUSSIA

Замок зажигания (ключи)



ЗАМОК ЗАЖИГАНИЯ

КЛЮЧ ЗАЖИГАНИЯ

A - Слот для ключа зажигания

Вставьте ключ зажигания в отверстие для ключа, чтобы включить замок зажигания.

B - Положение "Включено" ON

В этом положении можно запустить двигатель. Ключ зажигания не может быть извлечен. Можно использовать электрооборудование. В этом положении включается фара (габаритный свет). Можно использовать зарядное устройство USB.

C - Положение "Выключено" OFF

В этом положении двигатель будет выключен. Электрические цепи отключены.

D - Положение "Открыто сиденье" SEAT

Сиденье можно открыть в этих положениях.

- В положении "Включено" поверните ключ зажигания по часовой стрелке, ключ зажигания автоматически вернется в положение "Включено".
- В положении "Выключено" поверните ключ зажигания против часовой стрелки, ключ зажигания автоматически вернется в положение "Выключено".
- В положении "Блокировка" поверните ключ зажигания против часовой стрелки, ключ зажигания автоматически вернется в положение "Блокировка".

E - Положение "Блокировка"

В этом положении можно заблокировать руль.

- Поверните ключ зажигания в положение "Выключено", чтобы остановить двигатель.
- Полностью поверните руль влево.
- Нажмите и поверните ключ зажигания против часовой стрелки, чтобы заблокировать руль.
- В этом положении можно вынуть ключ зажигания.
- Чтобы разблокировать руль, поверните ключ зажигания по часовой стрелке в положение "Выключено".

F - Положение "Крышка топливного бака"

В этом положении можно открыть крышку топливного бака.

- Поверните ключ зажигания в положение "Выключено".
- Нажмите на ключ зажигания и поверните его по часовой стрелке, чтобы открыть крышку топливного бака.



G - Магнитная шторка **SHUT**

Кнопка магнитного затвора предназначена для закрытия гнезда ключа зажигания.

- В положении "Выключено" выньте ключ зажигания и нажмите на эту кнопку, чтобы закрыть щель.
- В положении "Блокировка" выньте ключ зажигания и нажмите на эту кнопку, чтобы закрыть щель.

H - Ключ магнитной шторки

Это приспособление предназначено для открытия магнитного затвора.

- Совместите выступ ключа затвора (b) с пазом затвора (a) и поверните ключ затвора по часовой стрелке чтобы открыть шторку.

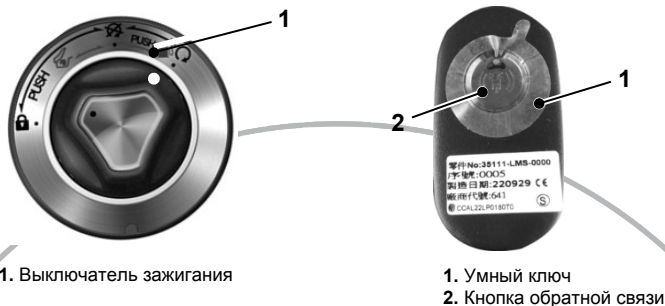
ПРИМЕЧАНИЕ:

- Не прикрепляйте к ключу зажигания слишком много предметов, чтобы не нарушить работоспособность замка зажигания.

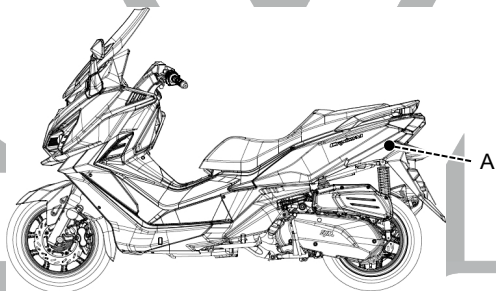
ВНИМАНИЕ:

- Никогда не пользуйтесь ключом зажигания, когда скутер работает. Поворот ключа зажигания в положение "Выключено" отключит электрическую систему, что может привести к опасной ситуации или аварии. Выключать зажигание можно только после полной остановки скутера.
- Если замок зажигания остается в положении "Включено" в течение длительного времени после остановки двигателя, заряд аккумулятора уменьшается, что может повлиять на способность двигателя к запуску.
- Перед тем как оставить скутер, заблокируйте руль и извлеките ключ зажигания. Не оставляйте ключ в замке зажигания, когда покидаете скутер.

Система "смарт ключ" (бесключевой доступ)



Система "смарт ключ" позволяет управлять замком зажигания, не вставляя ключ в замок. Система выполняет двустороннюю проверку подлинности между скутером и смарт-ключом, чтобы убедиться, что это зарегистрированный смарт-ключ. Имеется функция, помогающая определить местонахождение скутера на парковке. Система использует радиоволны низкой интенсивности. Это может повлиять на медицинское оборудование, такое как кардиостимулятор или сердечный дефибриллятор; держите эти медицинские устройства подальше от установленной на скутере антенны (A). Радиоволны, передаваемые антенной, могут повлиять на работу этих устройств, если они находятся рядом.



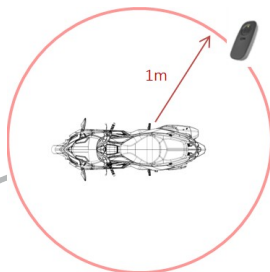
ПРИМЕЧАНИЕ:

- Система "смарт ключ" может не работать в следующих ситуациях.
 - Смарт-ключ размещается в месте, подверженном воздействию сильных радиоволн или других электромагнитных помех.
 - Рядом с объектами, излучающими сильные радиоволны, такими как телерадиовышки, электростанции, электрические трансформаторы, аэропорты и т.д.
 - Ношение или использование устройств связи, таких как радиоприемники или сотовые телефоны.
 - Смарт-ключ закрыт металлическим предметом.
- В описанных выше ситуациях переместите скутер вместе с смарт-ключом в другое место и нажмите кнопку обратной связи для выполнения операции.
- Кнопка открытия сиденья может работать только в положении "Включено".



Радиус действия системы "смарт ключ"

Рабочий диапазон системы составляет приблизительно 1метр от антенны, установленной на скутере. Система использует радиоволны низкой интенсивности; радиус действия может отличаться от заявленного.



Если смарт-ключ не находится в зоне действия, когда замок зажигания находится в положении "Включено", то кольцо замка зажигания будет медленно мигать, а зуммер скутера будет подавать предупредительный звуковой сигнал. Если смарт-ключ находится вне зоны действия более 1минуты, то кольцо замка зажигания будет продолжать мигать, но звуковой сигнал прекратится.

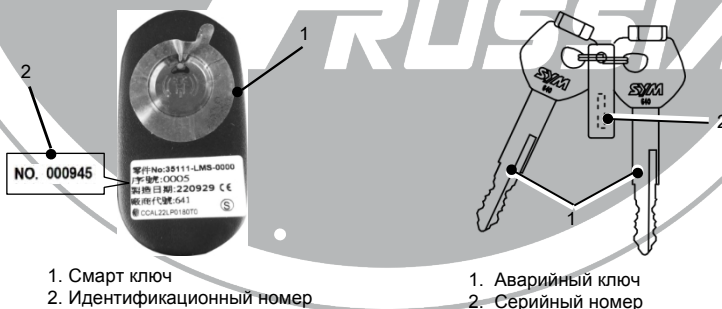
ПРИМЕЧАНИЕ:

- При разряде батареи смарт-ключа, он может не работать или его радиус действия сильно сократится.
- Размещение смарт-ключа в переднем отделении или багажном ящике может блокировать связь между смарт-ключом и скутером. Если смарт-ключ закрыт внутри багажного ящика, система "смарт-ключ" может работать неправильно. Всегда носите смарт-ключ с собой.
- Заблокируйте руль и возьмите смарт-ключ с собой, когда оставляете скутер.

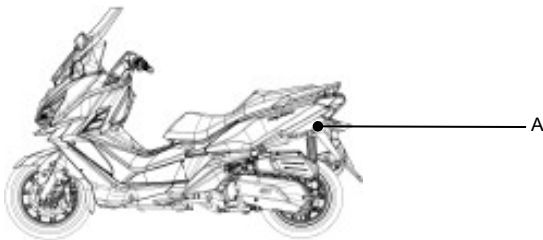
ВНИМАНИЕ:

- Любой может разблокировать замок зажигания и запустить двигатель, если ваш смарт-ключ находится в зоне действия системы, даже если вы находитесь не за рулем, внимательно следите за своим окружением, когда покидаете скутер.
- Если замок зажигания находится в положении "Включено", скутером может управлять любой человек, не имеющий смарт-ключа. Заблокируйте руль и возьмите смарт-ключ с собой, когда покидаете скутер.

Использование смарт-ключа и аварийных ключей



В комплект скутера входят 1 смарт-ключ и 2 аварийных ключа. Если аккумулятор скутера или батарея смарт-ключа разрядятся, вы можете использовать аварийный ключ, чтобы открыть сиденье. Замок сиденья (А) находится под облицовкой. В дополнение к смарт-ключу носите с собой 1 аварийный ключ.



ПРИМЕЧАНИЕ:

- Храните запасной смарт-ключ в надежном месте и не устанавливайте батарею до его использования.
- Не храните смарт-ключи в передних отсеках или багажном боксе, смарт-ключи могут быть повреждены вибрацией или нагревом двигателя.
- Не роняйте, не сгибайте и не ударяйте смарт-ключ.
- Не ставьте тяжелые предметы и не нагружайте смарт-ключ слишком сильно.
- Храните смарт-ключи вдали от воды или других жидкостей.
- Держите смарт-ключи вдали от сильных магнитных полей.
- Держите смарт-ключи подальше от медицинского оборудования.
- Не подвергайте смарт-ключи воздействию солнечного света, высокой температуры или повышенной влажности.
- Не пытайтесь модифицировать смарт-ключи.
- Во избежание обесцвечивания или повреждения смарт-ключей не допускайте попадания на них химических веществ, таких как масло или топливо.

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Держите основной смарт-ключ при себе и всегда следите за состоянием его батареи.

Смарт-ключ



1. Индикатор ключа
2. Кнопка обратной связи



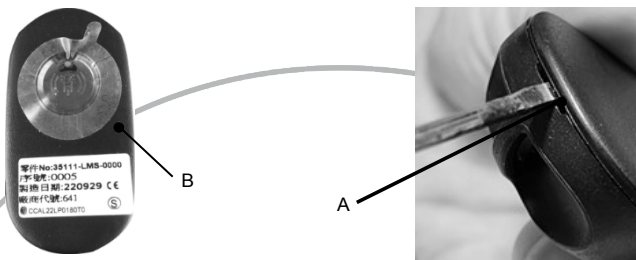
1. Кольцо замка зажигания

Система "смарт ключ" оснащена функцией обратной связи, она поможет вам определить местоположение вашего скутера. Нажмите кнопку обратной связи для дистанционного управления этой функцией, индикатор смарт-ключа замигает зеленым цветом, а зуммер на скутере издаст 3 звуковых сигнала; кольцо замка зажигания также мигнет 3 раза.



Если индикатор смарт-ключа загорается красным цветом при нажатии кнопки обратной связи - это свидетельствует о разряде батареи, выполните следующие действия для замены батареи:

- Оберните монету или плоскую отвертку, вставьте в щель (A) и осторожно снимите верхний корпус (B)



- Снимите внутреннюю крышку и замените старую батарею новой, положительным полюсом вверх.

Тип батареи

CR2032

- Для сборки выполните описанные выше действия в обратном порядке, убедитесь, что кольцо установлено правильно, не повредите резиновое уплотнение.

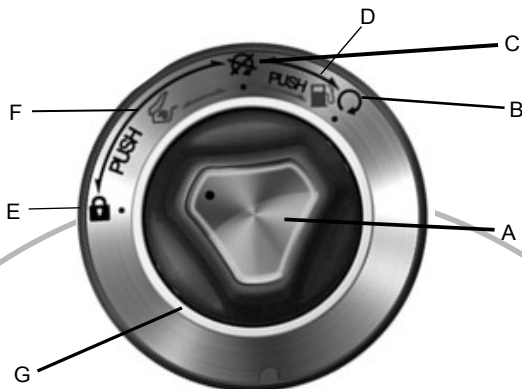
ПРИМЕЧАНИЕ:

- Во избежание проблем не прикасайтесь к микросхемам или печатной плате.
- Если у вас нет соответствующего опыта или вы сомневаетесь в своих силах, поручите замену батареи авторизованному дилеру SYM.

Декларация о соответствии

Система "смарт-ключ" соответствует требованиям директивы по радиооборудованию.

Замок зажигания (бесключевой доступ)



(A) Рукоятка замка зажигания

Нажмите или поверните рукоятку управления замком зажигания. Рукоятку замка зажигания можно повернуть, когда распознанный смарт-ключ находится в радиусе действия системы.

(B) Положение "Включено"

В этом положении можно запустить двигатель. Можно использовать электрооборудование. Когда рукоятка замка зажигания находится в положении "Выключено", быстро нажмите на рукоятку один раз и поверните ее по часовой стрелке, чтобы перевести замок зажигания в положение "Включено". В этом положении включаются габаритные огни и кольцо замка зажигания. В этом положении можно использовать розетку USB. Если смарт-ключ находится вне радиуса действия, когда замок зажигания находится в положении "Включено", зуммер скутера подаст звуковой сигнал.

(C) Положение "Выключено"

В этом положении двигатель может быть выключен. Электрическая система будет отключена. Кольцо замка зажигания выключено в этом положении. Если нажать на рукоятку замка зажигания, не поворачивая ее, кольцо замка зажигания включится на 4 секунды, а затем погаснет со звуковым сигналом.

(D) Положение "Крышка топливного бака"

В этом положении можно открыть крышку топливного бака.

- Поверните рукоятку замка зажигания в положение "Выключено".
- Нажмите и поверните рукоятку замка зажигания против часовой стрелки, чтобы открыть крышку топливного бака.
- Рукоятка замка зажигания автоматически вернется в положение "Выключено".

(E) Положение "Блокировка"

Руль можно заблокировать в этом положении.

- Поверните рукоятку замка зажигания в положение "Выключено".
- Полностью поверните руль влево.
- Нажмите и поверните рукоятку замка зажигания против часовой стрелки в это положение.
- Чтобы разблокировать руль, нажмите и поверните рукоятку замка зажигания по часовой стрелке в положение "Выключено".



(F) Кнопка открывания сиденья

Эта кнопка предназначена для открывания сиденья.

- Поверните рукоятку замка зажигания в положение "Включено".
- Нажмите эту кнопку, чтобы открыть сиденье.

(G) Кольцо замка зажигания

Кольцо замка зажигания включается только при следующих условиях, когда в радиусе действия находится распознанный смарт-ключ.

- Рукоятка замка зажигания нажата в положении "Выключено".
- Замок зажигания находится в положении "Включено".
- Кольцо замка зажигания медленно мигает, когда вы используете функцию обратной связи.
- Когда замок зажигания находится в положении "Включено", кольцо замка зажигания медленно мигает, если смарт-ключ находится вне радиуса действия системы.

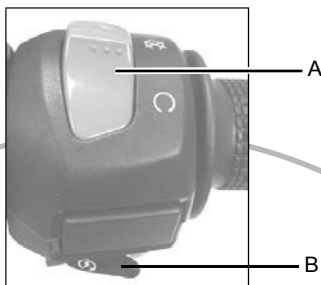
ПРИМЕЧАНИЕ:

- Кнопка открывания сиденья может работать только в положении "Включено".

ВНИМАНИЕ:

- Никогда не пользуйтесь ключом замка зажигания, когда скутер работает. Поворот ключа зажигания в положение "Выключено" отключит электрическую систему, что может привести к опасной ситуации или аварии. Замок зажигания можно выключить только после полной остановки скутера.
- Если замок зажигания остается в положении "Включено" в течение длительного времени после остановки двигателя, напряжение аккумулятора снижается, что может повлиять на способность двигателя к запуску.
- Перед тем как покинуть скутер, заблокируйте руль и извлеките ключ. Не оставляйте ключ в замке зажигания, когда покидаете скутер.

Правый рулевой переключатель



(A) Переключатель остановки двигателя

Переключатель должен оставаться в положении (), чтобы скутер мог работать. В экстренной ситуации переведите переключатель в положение , чтобы остановить двигатель.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Хотя переключатель остановки двигателя может остановить двигатель, он не отключает все электрические цепи.

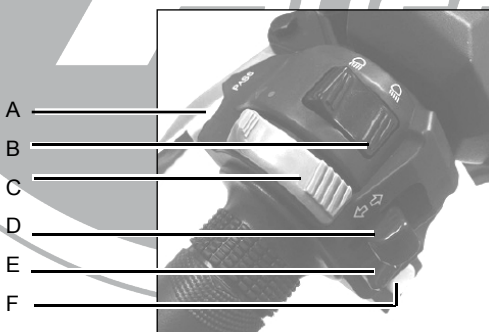
(B) Кнопка запуска

Кнопка запуска приводит в действие электрический стартер, когда двигатель не работает. Включите замок зажигания; нажмите эту кнопку, удерживая рычаг переднего или заднего тормоза, чтобы запустить двигатель.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Скутер оснащен постоянно включенной фарой; фара (ближний свет), габаритный свет, задний фонарь и фонарь освещения номерного знака загораются после включения зажигания и запуска двигателя. Вышеуказанные огни нельзя выключить.
- Не оставляйте скутер на слишком долгое время после включения зажигания.


Левый рулевой переключатель





(A) Кнопка сигнала дальним светом


При нажатии на кнопку **PASS**, загорается дальний свет и контрольная лампа дальнего света, сигнализируя водителя впереди идущего транспортного средства о том, что вы собираетесь его пропустить. При отпускании кнопки свет выключается.

(B) Переключатель света



С помощью этого переключателя можно выбрать дальний или ближний свет. Когда фара включена в режим дальнего света , загорается индикатор дальнего света на панели приборов (стр.7).

-  Дальний свет
-  Ближний свет

(C) Переключатель аварийной сигнализации

Переведите переключатель в положение  при положении замка зажигания "Включено". Все лампы указателей поворота и индикаторы указателей поворота начнут мигать.

(D) Переключатель указателей поворота

Когда переключатель указателей поворота в положении влево  или вправо , соответствующие указатели поворота мигают. Чтобы выключить указатели поворота, нажмите на переключатель.

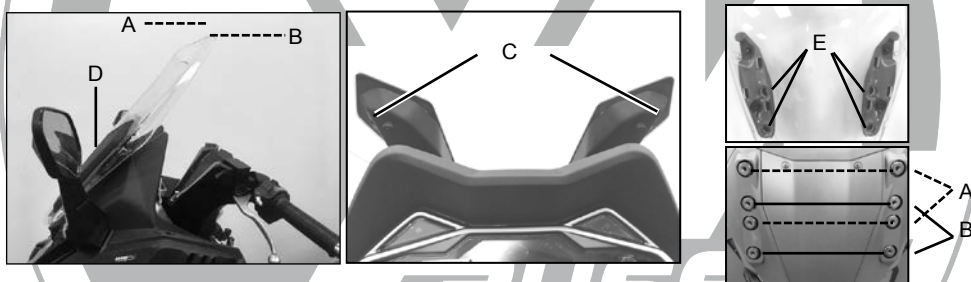
(E) Кнопка звукового сигнала

При нажатии на кнопку звукового сигнала при включенном зажигании раздается звуковой сигнал.

(F) Кнопка TCS (при наличии)

Нажмите и удерживайте кнопку TCS, чтобы включить или выключить систему контроля тяги, когда замок зажигания находится в положении "Включено".

Ветровое стекло



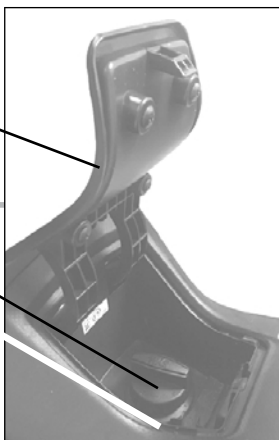
Скутер оснащен регулируемым в двух положениях ветровым стеклом. Отрегулируйте положение стекла в соответствии с вашими пожеланиями.

Высокое положение: (A)

Низкое положение: (B)

- Выкрутите 2 винта (C), чтобы снять 2 накладки ветрового стекла (D).
- Выкрутите 4 фланцевых болта (E), выберите удобное для вас положение и закрепите ветровое стекло.
- Установите 2 накладки.

Пробка топливного бака



- Поверните ключ зажигания в положение "Крышка топливного бака" (стр.12), чтобы открыть крышку бака (А)
- Чтобы открыть пробку топливного бака (В), поверните ее против часовой стрелки.
- Положите или держите пробку топливного бака.
- Залейте топливо.
- Закройте пробку топливного бака и поверните ее по часовой стрелке до фиксации.
- Нажмите на крышку топливного бака, чтобы закрыть ее.

ВНИМАНИЕ:

- Бензин чрезвычайно огнеопасен и при определенных условиях может быть взрывоопасен. Не курите и выключите зажигание при заправке. Убедитесь, что помещение хорошо проветривается и свободно от любых источников огня.
- Никогда не заполняйте топливный бак до верха. Если бак заполнен до верха, нагрев может привести к переливу топлива.
- После заправки убедитесь, что крышка топливного бака надежно закрыта.
- Немедленно вытрите бензин, если он пролился на скутер.

Требования к топливу

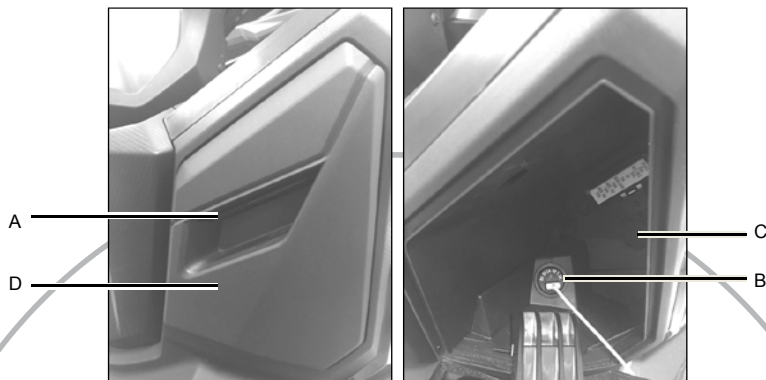
- Тип топлива: Только неэтилированный бензин.
- Октановое число: Исследовательское октановое число (RON) 92 или выше.
- Смесь бензина и спирта: известна как gasohol, до 5%.
- Объем топливного бака: 12л.



ВНИМАНИЕ:

- Во избежание повреждения двигателя используйте только неэтилированный бензин. Этилированный бензин снижает эффективность каталитического нейтрализатора в выхлопной системе.
- Используйте рекомендованное октановое число. Использование бензина с более низким октановым числом приведет к снижению производительности двигателя.
- Никогда не используйте топливо, содержащее спирт в высокой концентрации.
- Не используйте загрязненный бензин.

Передний отсек для мелочей

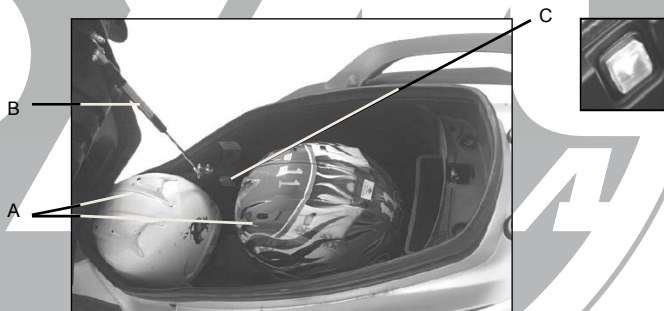


Передний отсек расположен с правой стороны от замка зажигания. Блок зарядки USB (B) и розетка постоянного тока (12В, 10А, 120Вт) (C) находятся в переднем отсеке. Потяните защелку (A), чтобы открыть крышку отсека (D) для доступа к блоку зарядки USB и розетке постоянного тока. Блок зарядки USB и розетка постоянного тока позволяют заряжать устройства с низким энергопотреблением при работающем двигателе.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Не используйте блок зарядки USB и розетку постоянного тока при неработающем двигателе.
- Во избежание перегорания предохранителя не заряжайте устройства мощностью более 10Вт с помощью USB.
- Отключайте устройства, когда оставляете скутер или после поездки, надежно закрывайте резиновые колпачки, чтобы избежать попадания воды.

Отсек для багажа



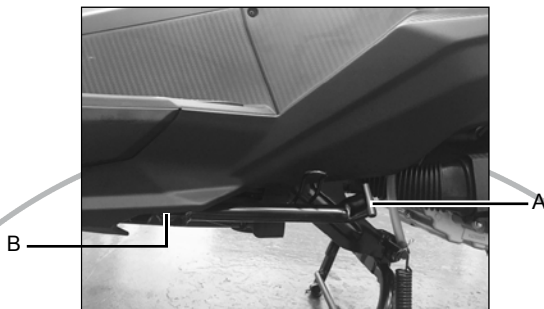
Багажный ящик находится под сиденьем. Чтобы воспользоваться багажным ящиком, откройте сиденье (стр. 12). В багажном ящике можно хранить шлемы (A). Некоторые шлемы могут не поместиться в это пространство из-за размера или конструкции. Данный скутер оснащен упором сиденья (B) и фонарем багажного ящика (C). Фонарь багажного ящика загорается при открывании сиденья.

- Максимальная нагрузка: 10кг.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Не превышайте максимальный предел нагрузки.
- Багажный ящик может пострадать от нагрева двигателя. Не кладите туда ценные вещи, продукты питания или предметы, которые легко воспламеняются или подвержены тепловому повреждению.

Боковая подставка

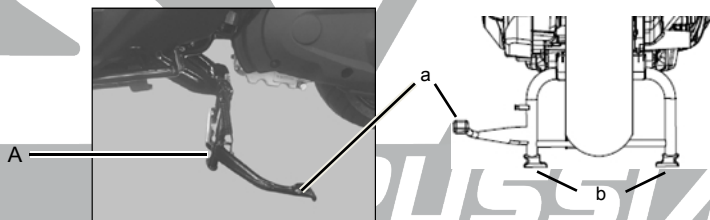


Скутер оснащен боковой подставкой (А). Боковая подставка используется для парковки скутера. Не садитесь на скутер, когда он находится на боковой подставке. Перед поездкой всегда полностью поднимайте боковую подставку. Скутер оснащен выключателем боковой подставки (В). Когда боковая подставка откинута, загорается индикатор боковой подставки (стр.9). Запуск двигателя при откинутой боковой подставке невозможен. Двигатель будет остановлен, если опустить боковую подставку при работающем двигателе.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- При использовании боковой подставки поверните руль полностью влево.

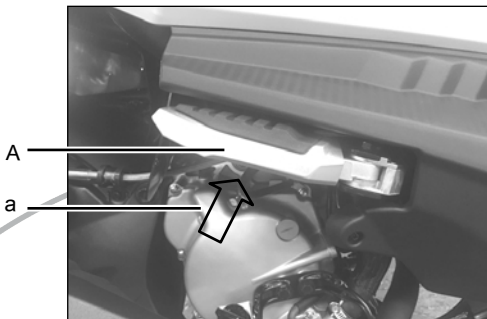
Центральная подставка



Скутер оснащен центральной подставкой (А). Используйте ее, чтобы припарковать скутер вертикально.

- Встаньте с левой стороны скутера и опустите центральную подставку.
- Возьмитесь за левую рукоятку руля и левую сторону заднего бугеля.
- Надавите на кончик подставки (а) правой ногой, убедитесь, что 2 контактные точки (b) касаются поверхности.
- Потяните вверх и назад.
- Полностью выверните руль влево.

Подножки пассажира




Скутер оснащен 2 подножками для пассажира (А). Нажмите (а) на подножки, чтобы ими воспользоваться.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Сложите подножки пассажира, если на скутере не сидит пассажир.

7. Запуск двигателя

Чтобы запустить двигатель

- Убедитесь, что выключатель остановки двигателя находится в положении .
- Убедитесь, что боковой упор поднят.
- Поверните ключ зажигания в положение "Включено".
- Нажмите рычаг переднего или заднего тормоза и нажмите кнопку стартера при полностью закрытой дроссельной заслонке чтобы запустить двигатель.

ВНИМАНИЕ:

- Перед запуском двигателя проверьте масло и количество топлива.
- Отпустите кнопку стартера сразу после запуска двигателя.
- Если двигатель не может быть запущен после включения стартера через 3~5 секунд, пожалуйста, слегка откройте ручку газа, затем нажмите кнопку стартера, чтобы помочь запуститься двигателю.
- Не нажимайте на кнопку стартера более 10 секунд, чтобы не повредить стартер.
- Если двигатель не удается запустить после нескольких попыток, пожалуйста, выключите зажигание и подождите 10 секунд перед следующим запуском.
- Не нажимайте на кнопку стартера при работающем двигателе.
- Выхлопные газы токсичны; пожалуйста, запускайте двигатель в местах с хорошей вентиляцией.

Чтобы остановить двигатель

- Полностью закройте дроссельную заслонку.
- Выключите зажигание.
- Расположите скутер на твердой, ровной поверхности, опустите боковую или центральную подставку.

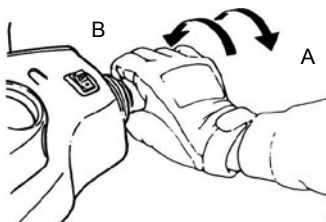
8. Основы управления скутером

Обкатка

В течение первых 1000км пробега следуйте приведенным ниже рекомендациям, чтобы обеспечить надежность и работоспособность вашего скутера.

- Избегайте запусков с открытым газом и быстрого ускорения.
- Избегайте резкого торможения.
- Водите спокойно.

Управление дроссельной заслонкой



Для ускорения медленно откройте дроссельную заслонку (А).

Для замедления закройте дроссельную заслонку (В).

Начало движения

- Убедитесь, что боковая и центральная подставки подняты.
- Убедитесь, что окружающее пространство свободно.
- Плавно откройте дроссельную заслонку, чтобы тронуться с места.

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Всегда осторожно открывайте дроссельную заслонку, особенно если вы незнакомы со скутером.
- Новые шины имеют недостаточное сцепление и могут привести к потере управления, период обкатки необходим, чтобы сцепление шин с дорогой восстановилось до нормального.

Торможение

- Полностью закройте дроссельную заслонку, двигатель поможет замедлить скутер.
- При остановке всегда нажимайте на оба тормоза одновременно. Как правило, передний тормоз следует нажимать немного сильнее, чем задний.
- Никогда не блокируйте тормоза, это приведет к заносу. При повороте снижайте скорость перед входом в поворот.
- Даже если скутер оснащен ABS или CBS, торможение в повороте может привести к проскальзыванию колес. Лучше ограничить скорость и не применять резкое торможение в поворотах.
- При экстренном торможении сосредоточьтесь на том, чтобы нажать на тормоза как можно сильнее.

Тормоз заднего колеса



Тормоз переднего колеса

Антиблокировочная тормозная система (ABS) (при наличии)

ABS предназначена для предотвращения блокировки колес при резком торможении во время прямолинейного движения. ABS автоматически регулирует тормозное усилие. Прерывистое изменение тормозного усилия помогает предотвратить блокировку колеса и обеспечивает стабильное управление во время торможения. Управление тормозами идентично обычным скутерам. Тормозные рычаги используются для переднего и заднего тормоза. Хотя ABS обеспечивает устойчивость при торможении, предотвращая блокировку колес, помните о следующих моментах:

- ABS не может компенсировать неблагоприятные дорожные условия, неправильное применение тормозов. Вы должны соблюдать такую же осторожность, как и при управлении скутерами, не оборудованными ABS.
- ABS не предназначена для сокращения тормозного пути. На рыхлых, неровных поверхностях или спусках тормозной путь скутера с ABS может быть длиннее, чем у аналогичного скутера без ABS. Уделяйте больше внимания таким участкам.
- ABS поможет предотвратить блокировку колес при прямолинейном торможении, но она не может контролировать проскальзывание колес, которое может быть вызвано торможением в повороте. При повороте лучше ограничить торможение до уровня легкого нажатия на оба тормоза или не тормозить вообще. Снизьте скорость перед входом в поворот.

⚠ ВНИМАНИЕ:

ABS не может защитить водителя от всех возможных опасностей и не является заменой безопасной езды. Знайте принцип работы системы ABS и ее ограничения. Водитель несет ответственность за соблюдение скоростного режима и манеры езды, соответствующих погодным условиям, дорожному покрытию и дорожной обстановке.

Противобуксовочная система (TCS) (при наличии)

Противобуксовочная система снижает мощность двигателя в случае потери сцепления на заднем колесе. Система помогает сохранить сцепление при разгоне на скользкой поверхности, например, на мокрой, грязной или грунтовой дороге. Если датчики обнаруживают, что заднее колесо начинает пробуксовывать, система контроля тяги вмешивается, регулируя мощность двигателя до тех пор, пока сцепление не восстановится.

Индикатор TCS

При включении зажигания автоматически включается противобуксовочная система. Систему можно выключить, когда замок зажигания переведен в положение "Включено"; для выключения системы контроля тяги нажмите и удерживайте кнопку TCS (стр.14) в течение примерно 3 секунд. Чтобы включить систему контроля тяги, нажмите и удерживайте кнопку TCS примерно 3 секунды, после чего индикатор TCS погаснет. Систему контроля тяги можно выключить и снова включить только тогда, когда скутер неподвижен.

- Индикатор TCS гаснет: при включенной системе и скутере в движении, или когда система определяет скорость вращения колес.
- Индикатор TCS загорается: при выключении системы водителем или при возникновении неисправности. Если система выключена перед запуском двигателя (при положении замка зажигания "Включено"), этот индикатор останется включенным после запуска двигателя.
- Индикатор TCS мигает: когда система работает.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Система контроля тяги автоматически включается всякий раз, когда замок зажигания находится в положении "Включено", даже если в этом состоянии загорается индикатор TCS, система контроля тяги включена.
- При вмешательстве противобуксочной системы вы можете заметить изменения в реакции двигателя или звуке выхлопа.
- Эта система не может обнаружить боковое скольжение заднего колеса при прохождении поворотов.
- Система контроля тяги не предотвращает падения при прохождении поворотов.
- Если скутер застрял в грязи, песке или других мягких поверхностях; отключите систему контроля тяги, чтобы освободить скутер.
- Если необходимо ехать по поверхностям с низким сцеплением, например, по гравийному покрытию, отключите систему контроля тяги и осторожно откройте дроссельную заслонку, чтобы скутер мог двигаться дальше.
- Используйте шины только стандартного размера. Система контроля тяги не будет работать должным образом с шинами нестандартного размера.

Сброс системы контроля тяги

Система контроля тяги может автоматически деактивироваться (загорается индикатор TCS) при возникновении нижеуказанной ситуации:

- При обнаружении неисправности датчика скорости вращения колеса.
- Загорается индикатор ABS.
- Когда загорается индикатор предупреждения EFi.

Если вышеуказанное произошло, остановите скутер в безопасном месте и выключите зажигание, затем включите, и запустите двигатель для сброса, индикатор TCS должен погаснуть. Если индикатор TCS не гаснет после сброса, как можно скорее обратитесь к авторизованному дилеру SYM для проверки скутера.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Не выключайте систему контроля тяги и не запускайте двигатель, когда скутер стоит на центральной подставке. Система контроля тяги будет деактивирована, и ее необходимо будет сбросить.

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Противобуксочная система не может защитить водителя от всех возможных опасностей и не является заменой безопасной езды. Знайте о работе системы контроля тяги и ее ограничениях. Водитель несет ответственность за соблюдение скоростного режима и манеры езды, соответствующих погодным условиям, дорожному покрытию и дорожной обстановке.
- Противобуксочная система не может предотвратить потерю тяги из-за чрезмерной скорости при входе в поворот, резком ускорении на крутом склоне или при торможении, а также не может предотвратить скольжение переднего колеса.

Парковка скутера

При приближении к месту стоянки:

- Заранее включите указатель поворота и плавно закройте дроссельную заслонку, чтобы снизить скорость.
- Полностью закройте дроссельную заслонку и плавно нажмите рычаги тормоза.

При достижении места стоянки:

- Сбросьте переключатель указателей поворота и выключите зажигание, чтобы остановить двигатель.
- Чтобы припарковать скутер, обратитесь к разделу 18, "Боковая подставка" и "Центральная подставка".
- Выключите зажигание и заблокируйте руль.

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Не выключайте зажигание во время движения.
- Боковая подставка предназначена для неровной поверхности земли и для кратковременного использования на стоянке. Поверните руль полностью влево для повышения устойчивости.
- Чтобы избежать теплового повреждения от выхлопной трубы, паркуйте скутер вдали от пешеходов и детей.

9. Техническое обслуживание и регулировка

Важность обслуживания

Техническое обслуживание и регулировки, упомянутые в этой главе, должны выполняться в соответствии с "Базовыми проверками" и "Графиком периодического технического обслуживания", чтобы поддерживать скутер в исправном состоянии и уменьшить загрязнение воздуха. Техническое обслуживание является обязанностью владельца. Обязательно осматривайте скутер перед каждой поездкой и проводите плановые проверки. Первое техническое обслуживание является чрезвычайно важным и должно быть выполнено.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Всегда соблюдайте рекомендации по осмотру, техническому обслуживанию и графики, приведенные в данном руководстве пользователя.

SYM не может предупредить вас обо всех возможных опасностях, которые могут возникнуть при выполнении работ. Только вы можете решить, следует ли вам выполнять ту или иную работу. Если у вас нет соответствующего опыта или вы сомневаетесь в своих силах, обратитесь к авторизованному дилеру SYM для проведения регулировок, технического обслуживания и ремонта.

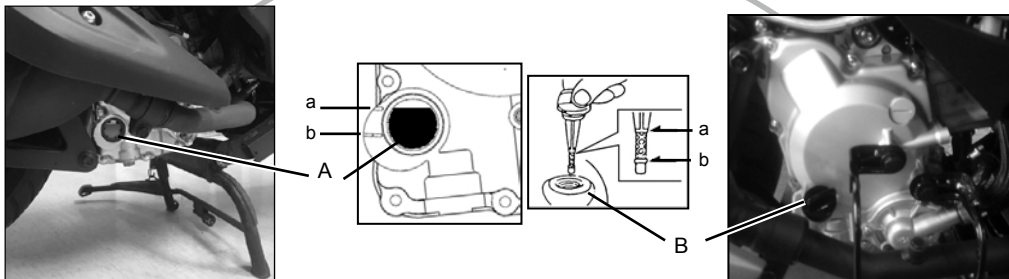
Базовые проверки

Объект проверки	Основные критерии
Моторное масло	Правильный уровень масла.
Топливо	Достаточное количество топлива, отсутствие утечек.
Тормоза	Передние и задние тормоза эффективны.
Шины	Колпачки вентилях установлены. Проколов нет.
Руль	Любая ненормальная вибрация или затрудненный поворот?
Охлаждающая жидкость	Уровень охлаждающей жидкости правильный.
Электрооборудование	Должно работать правильно.
Затяжка основных узлов	Должны быть затянуты правильно.

Проверка уровня масла / замена масла

Проверка уровня масла:

- Если двигатель холодный, пожалуйста, прогрейте его несколько минут на холостом ходу.
- Заглушите двигатель и подождите несколько минут, чтобы дать маслу стечь.
- Установите скутер вертикально и проверьте уровень масла в двигателе через смотровое окошко (A); или выньте щуп (B) и протрите его, вставьте щуп до упора, но не закручивайте его, уровень масла должен быть между верхней (a) и нижней (b) метками.
- Пожалуйста, долейте такое же масло до верхней отметки, если оно находится на нижнем уровне.
- Пожалуйста, проверяйте уровень масла каждые 1000 км.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

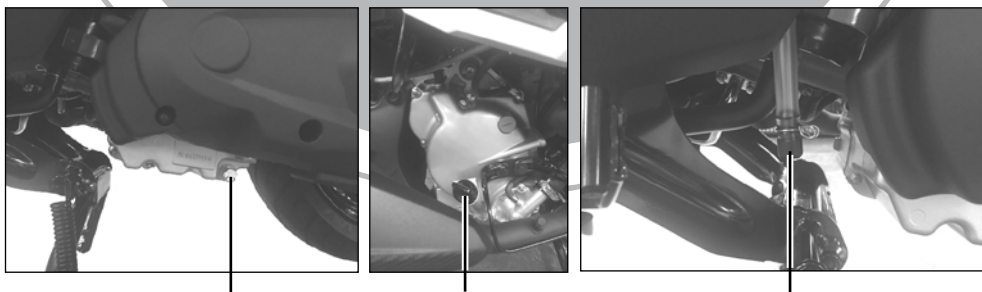
- Высокие обороты двигателя до того, как масло достигнет всех деталей, может привести к прихватам.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Уровень масла будет неправильным, если проверять его на скутере, припаркованном на наклонной поверхности или сразу после остановки двигателя.

Замена масла:

- Замена масла должна производиться авторизованным дилером SYM.
- Оригинальные масла "SYMOIL" специально разработаны и рекомендованы для вашего скутера.
- Пожалуйста, выбирайте масло класса качества равного (или превышающего) SAE 10W-30 или 10W-40, API SL. SYM не несет ответственности за повреждения, вызванные использованием неподходящего масла.
- Первая замена моторного масла производится в 1000км пробега, далее каждые 5000км пробега.
- Проверьте дренажный шланг вентиляции картера, при необходимости слейте воду.
- Полный объем: 1,4л (CRUiSYM α 250/300), 1,0л (CRUiSYM α 125).
- Объем при замене: 1,2л (CRUiSYM α 250/300), 0,8л (CRUiSYM α 125).



Сливной болт

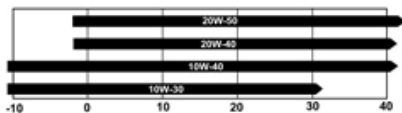
Маслозаливная крышка

Дренажный шланг вентиляции картера



Хотя моторное масло SAE 10W-30 рекомендуется для большинства условий эксплуатации, вязкость может быть изменена в соответствии с климатическими условиями в вашем регионе.

Recommended Oil



Очистка сетки масляного фильтра:

Сетка масляного фильтра (А) должна быть очищена авторизованным дилером SYM.



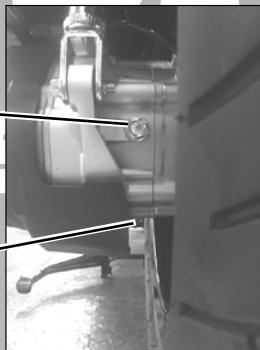
Замена трансмиссионного масла

Замену трансмиссионного масла должен производить авторизованный дилер SYM.

- Вязкость масла: SAE 10W-30 или 85W-90. SYM не несет ответственности за повреждения, вызванные использованием неподходящего масла.
- Полный объем: 180куб.см (CRUiSYM α 250/300), 110куб.см (CRUiSYM α 125).
- Объем при замене: 160куб.см (CRUiSYM α 250/300), 100куб.см (CRUiSYM α 125).



Болт для заливки трансмиссионного масла



Болт для слива трансмиссионного масла

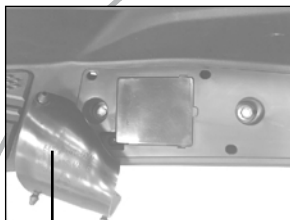
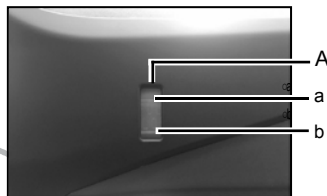
Проверка топлива

Убедитесь, что топлива достаточно для поездки.

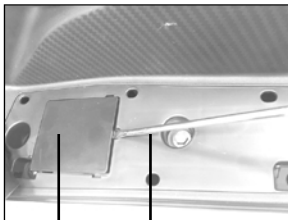
- Включите зажигание и проверьте указатель уровня топлива. Если загорается индикатор низкого уровня топлива (стр.7), он показывает, что топлива осталось примерно 2,5 литра (резервное топливо), пожалуйста, немедленно заправьте бак.
- Не заливайте слишком много топлива в топливный бак.
- Убедитесь, что крышка топливного бака надежно закрыта.
- Рекомендуемое топливо: неэтилированный бензин 92 (RON) или выше.

Проверка уровня охлаждающей жидкости / долив

- Расположите скутер на ровной поверхности в вертикальном положении. Окно для проверки уровня охлаждающей жидкости (A) находится на левой стороне панели пола.
- Уровень охлаждающей жидкости должен находиться между отметками "FULL" (a) и "LOW" (b).
- Долейте охлаждающую жидкость, если ее уровень находится на отметке "LOW".
- Снимите коврик левой панели пола (B).
- Снимите крышку для обслуживания (C) с помощью отвертки с плоским шлицем (D).
- Откройте крышку (E) расширительного бачка и долейте жидкость.
- Выполните 3 описанных выше действия в обратном порядке.



B



C

D



E

Скутер заправлен высококачественной охлаждающей жидкостью, предназначенной для системы охлаждения. Она содержит 50% раствор антифриза на основе этиленгликоля.

Замена охлаждающей жидкости

Обратитесь к авторизованному дилеру SYM для замены охлаждающей жидкости.

Настоятельно рекомендуется использовать **"SYM Long Life Coolant"** или эквивалент при доливе или замене охлаждающей жидкости. **"SYM Long Life Coolant"** предварительно смешивается и содержит 50% раствор антифриза на основе этиленгликоля, его не нужно разбавлять перед доливкой или заменой. **"SYM Long Life Coolant"** также содержит ингибитор коррозии для защиты системы охлаждения.

- Объем охлаждающей жидкости радиатора: 1,4л.

Пожалуйста, ознакомьтесь с приведенной ниже таблицей пропорций антифриза.

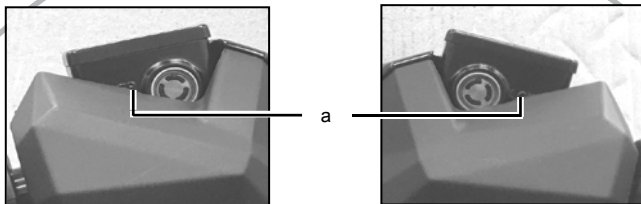
Концентрация антифриза	Температура замерзания	Примечание
20%	-8	Охлаждающая жидкость в оригинальной комплектации содержит 50% антифриза.
30%	-15	
40%	-24	
50%	-36	

Проверка тормозной системы

Скутер оснащен дисковыми тормозными системами на переднем и заднем колесах. Если при нажатии на рычаги тормоза что-то идет не так, обратитесь к авторизованному дилеру SYM для проверки тормозной системы.

Проверка уровня тормозной жидкости передних / задних тормозов:

- Установите руль прямо.
- Проверьте уровень тормозной жидкости в бачке передней / задней тормозной системы.
- При горизонтальном положении бачка переднего тормоза уровень тормозной жидкости в смотровом окне должен быть выше линии "LOWER" (а).
- Если уровень тормозной жидкости ниже этого уровня, обратитесь к официальному дилеру SYM для регулировки уровня жидкости.
- Рекомендуемая тормозная жидкость: DOT3 или DOT4.

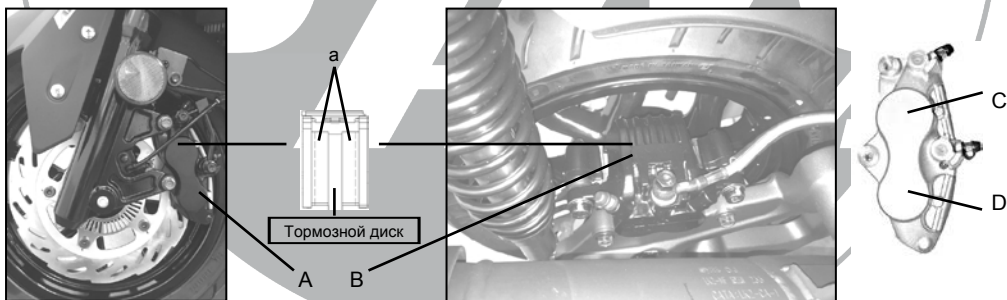


⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Используйте только тормозную жидкость DOT3 или DOT4.
- Тормозная жидкость легко поглощает влагу из воздуха; поглощенная влага существенно снижает эффективность работы тормозной системы.
- При обнаружении утечки тормозной жидкости немедленно обратитесь к авторизованному дилеру SYM.

Проверка передних / задних тормозных колодок:

- Проверьте износ тормозных колодок как переднего (А), так и заднего (В) суппортов дискового тормоза.
- Если толщина накладок достигает линии минимальной толщины (а), замените тормозные колодки у авторизованного дилера SYM.



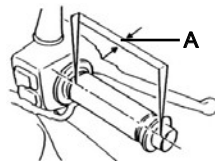
- Скутер оснащен передним четырехпоршневым суппортом (А), износ колодок сверху (С) может отличаться от износа колодок снизу (В).

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Тормозные колодки всегда должны заменяться только в комплекте.
- Новые тормозные колодки требуют приработки.

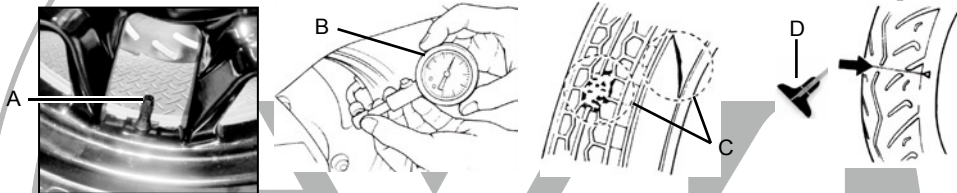
Проверка свободного хода ручки газа

- Убедитесь, что ручка газа плавно перемещается от полного открытия до закрытия.
- Убедитесь, что свободный ход ручки газа составляет $5^{\circ}\sim 10^{\circ}$ (A) при повороте ручки назад и вперед.
- Проверьте свободный ход ручки газа у официального дилера SYM.



Шины / проверка давления в шинах

- Снимите колпачок воздушного вентиля (A).
- Регулярно измеряйте давление в шинах с помощью манометра (B) и накачивайте до рекомендуемого давления.
- Визуально осмотрите шину на наличие трещин и порезов (C), при необходимости замените шины.
- Измерьте глубину протектора с помощью глубиномера (D), замените шину, изношенную до минимально допустимой глубины протектора.
- Рекомендуемое давление для стандартных шин: MAXXIS MA-PRO.
Передняя: 2,0кгс/см², 28psi (120/70-14 55P)
Задний: 2,5кгс/см², 35psi (140/60-13 63P)

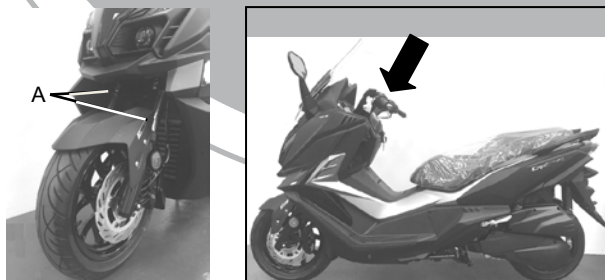


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Недостаточная глубина протектора шины может затруднить управление скутером.
- Глубина протектора шин должна соответствовать местным законам.
- Новые шины скользкие и могут привести к потере управления.

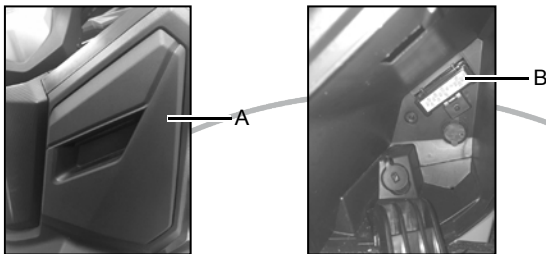
Рулевое управление / проверка передней вилки

- Визуально проверьте, нет ли на передних амортизаторах (A) повреждений или следов утечки масла.
- Сожмите передние амортизаторы, надавив на ручки руля, чтобы проверить плавность хода вилки.
- Проверьте, затянута ли контргайка оси рулевого управления.
- Если на руле или вилке обнаружены какие-либо повреждения, обратитесь к официальному дилеру SYM.



Проверка предохранителей

Предохранители находятся в блоке предохранителей (В), расположенном в переднем отсеке (А) (стр.17). Для проверки предохранителей откройте крышку переднего отсека, а затем блок предохранителей.

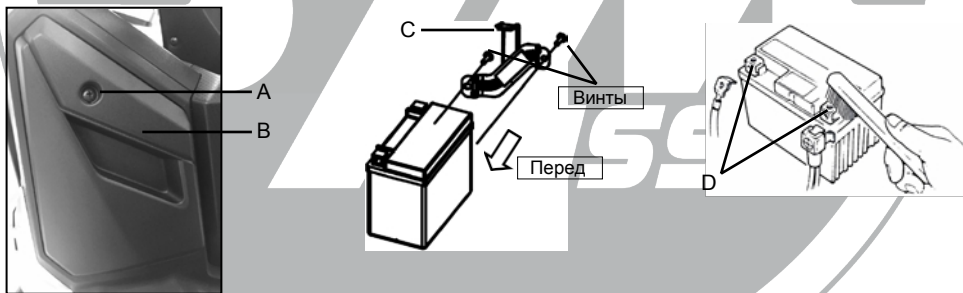


Если предохранитель вышел из строя, замените его новым предохранителем соответствующего номинала. Не заменяйте его ничем другим, кроме указанного предохранителя. Поручите проверку скутера авторизованному дилеру SYM, если предохранитель выходит из строя повторно.

Проверка аккумулятора

Скутер оснащен аккумулятором герметичного типа. Нет необходимости проверять уровень электролита или добавлять дистиллированную воду. Аккумулятор находится в батарейном отсеке (В). Чтобы извлечь аккумулятор, выполните следующие инструкции.

- Выключите зажигание.
- Выкрутите винт (А) чтобы снять крышку батарейного отсека (В)
- Сначала отсоедините клемму (-), затем клемму (+).
- Открутите хомут аккумулятора (С) и выньте аккумулятор.
- Очистите клеммы (D) с помощью раствора пищевой соды и воды.
- Чтобы установить батарею, выполните действия в обратном порядке.



Проверка свечи зажигания

Проверьте свечу зажигания у официального дилера SYM. Если электроды загрязнены отложениями или поврежден изолятор, замените свечу на новую. Измерьте зазор между электродами с помощью щупа проволочного типа. Зазор должен быть в пределах 0,7~0,8мм / 0,8~0,9мм. Если требуется регулировка, осторожно согните боковой электрод (А).

- Рекомендованная свеча зажигания: NGK CR8E (CRUiSYM α 250/300), зазор: 0,7~0,8мм
NGK CPR8EA-9 (CRUiSYM α 125), зазор: 0,8~0,9мм



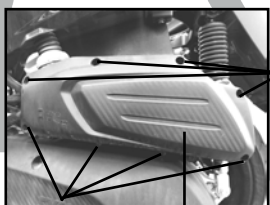
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Остерегайтесь горячего двигателя при осмотре свечи зажигания.

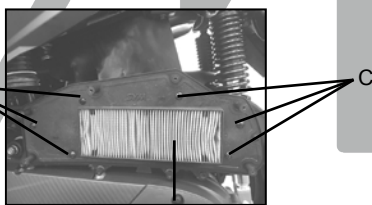
Проверка воздушного фильтра / фильтра клинового ремня

Загрязненный элемент воздухоочистителя может снизить производительность двигателя и увеличить расход топлива. Проверьте воздухоочиститель, следуя приведенным ниже инструкциям.

- Выверните винты (В) и снимите крышку воздушного короба (А).
- Выкрутите винты (С) чтобы вынуть элемент воздухоочистителя.
- Если фильтр (D) поврежден или слишком загрязнен, замените его у официального дилера SYM.
- Чтобы установить элемент воздухоочистителя, выполните действия в обратном порядке.

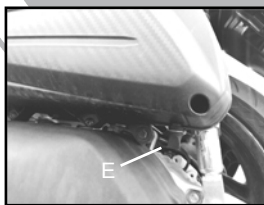


В А



D

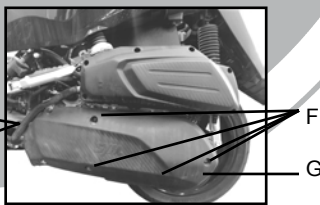
- Снимите дренажный шланг (Е) воздушного короба при необходимости слейте воду из шланга.
- Выверните болты (F) и снимите левую крышку картера (G).
- Если элемент воздухоочистителя клинового ремня (H) поврежден или слишком загрязнен, поручите его замену авторизованному представителю SYM.



Е



H



F G

ПРИМЕЧАНИЕ:

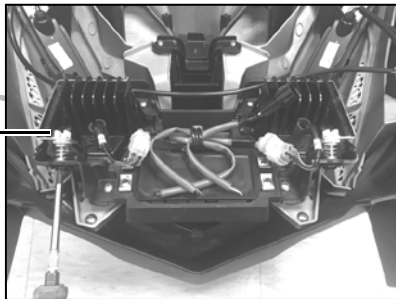
- CRUiSYM α 125 не оснащается клиноременным воздухоочистителем.
- Следите за тем, чтобы во время осмотра пыль не попала во впускную трубу.
- Используйте оригинальный элемент воздушного фильтра SYM для обеспечения производительности двигателя.

Регулировка фар

Используйте отвертку для регулировки вертикального положения (А).
Настройка фар должна выполняться авторизованным дилером SYM.



А



Регулировка заднего амортизатора

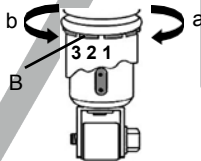
Скутер оснащен 2 задними амортизаторами (А). Каждый амортизатор имеет 4 положения регулировки преднатяга пружины. Стандартное положение - 2.

- Поверните регулятор (В) против часовой стрелки (а) для увеличения преднатяга (жестче).
- Поверните регулятор по часовой стрелки (б) для уменьшения преднатяга (мягче).



А

А



Обратитесь к авторизованному дилеру SYM для регулировки.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Не выходите за пределы регулировок.

Общая смазка

Смазывайте указанные ниже узлы моторным маслом или консистентной смазкой в соответствии с "Таблицей периодического технического обслуживания" (стр.34) или при эксплуатации во влажных или дождливых условиях. Очистите ржавые пятна и вытрите старое масло или смазку.

- Боковая подставка
- Рычаги переднего / заднего тормоза
- Тросы дросселя

Запись параметров скутера

Скутер оснащен ЭБУ, который может записывать или собирать данные о транспортном средстве для диагностики и исследования неисправностей. Данные могут быть считаны специальным диагностическим прибором при проведении технического обслуживания. SYM не будет передавать данные третьим лицам, за исключением:

- С согласия владельца или пользователя.
- В ситуациях предусмотренных законом.
- По запросу суда.
- Для исследований и разработок, эти данные не привязаны к конкретному пользователю.



10. Уход за вашим скутером

Мойка

Перед мойкой полностью остудите двигатель, глушитель, тормоза и другие нагретые детали. Рекомендуется закрыть выхлопное отверстие глушителя и гнездо замка зажигания.

- Ополосните скутер холодной водой из водопроводного шланга, чтобы удалить грязь.
- Смешайте в ведре нейтральное моющее средство, предназначенное для скутеров или автомобилей и воду. Используйте губку для мытья скутера.
- После мытья тщательно ополосните скутер чистой водой, чтобы удалить остатки моющего средства.
- С помощью воздушного пистолета сдуйте воду и вытрите скутер насухо чистой мягкой тканью.
- Осторожно прокатитесь на скутере на медленной скорости и несколько раз нажмите на тормоза, чтобы просушить тормозные механизмы.

ПРИМЕЧАНИЕ:




- Не промывайте радиатор под большим напором воды.
- Особенно тщательно ухаживайте за пластиковыми деталями матового цвета, если они есть. Никогда не наносите воск на детали матового цвета.



SYM
RUSSIA

11. Поиск неисправностей

Диагностика, когда двигатель не запускается

<p>(1). Ключ зажигания повернут в положение "Включено"?</p>	<p>(2). Достаточно ли топлива в топливном баке или указатель уровня топлива находится в положении "Е"?</p>	<p>(3). Нажат ли рычаг переднего или заднего тормоза при включении стартера?</p>
		
<p>(4). Проверьте, находится ли выключатель остановки двигателя в положении "O" или нет?</p>	<p>(5). Поверните ключ замка зажигания в положение "Включено" и нажмите кнопку звукового сигнала, если звуковой сигнал не работает, возможно, сгорел предохранитель.</p>	<p>(6). Откройте крышку переднего отсека, чтобы проверить блок предохранителей, если предохранитель явно сгорел, необходима его замена.</p>
		

Перегрев

Двигатель перегревается при появлении следующих симптомов:

- Загорается седьмой сектор (H) указателя температуры охлаждающей жидкости.
- Слабое ускорение.

Безопасно съезьте на обочину дороги и выполните следующую процедуру.

- Выключите зажигание, чтобы остановить двигатель, затем включите зажигание.
- Проверьте работу вентилятора радиатора, затем выключите зажигание.

Если вентилятор не работает, не запускайте двигатель и доставьте скутер к авторизованному дилеру SYM.

Если работает вентилятор, остудите двигатель, осмотрите шланги системы охлаждения и проверьте, нет ли утечки. Если утечка есть, не запускайте двигатель и доставьте скутер к авторизованному дилеру SYM.

Горит индикатор неисправности EFi

Если этот индикатор загорается во время езды, возможно, у скутера серьезная проблема с системой EFi. Как можно скорее обратитесь к авторизованному дилеру SYM.

Горит индикатор ABS (при наличии)

Если этот индикатор загорается в перечисленных ниже условиях, возможно, у скутера серьезная проблема с тормозной системой.

- Индикатор загорается во время движения.
- Индикатор не загорается при включении зажигания.
- Индикатор не гаснет при скорости выше 10 км/ч.

Хотя тормозная система будет продолжать работать без антиблокировочной функции, рекомендуем вам обратиться к официальному дилеру SYM для проверки при появлении любого из вышеперечисленных симптомов.



12. Периодическое техническое обслуживание

	Интервал обслуживания	Каждые 1000км	Каждые 5000км	Каждые 10000км	Каждые 15000км
		1 месяц	3 месяца	6 месяцев	1 год
1	Элемент воздухоочистителя*	I	C	R	
2	Масляный фильтр (сетчатый фильтр)	I	Очистка каждые 10000км		
3	Моторное масло	Первая замена при 1000км, вторая при 6000км и далее каждые 5000км			
4	Шины, давление	I	I		
5	Аккумулятор	I	I		
6	Свеча зажигания	I	I		R
7	Очистка дроссельной заслонки	I		I	
8	Подшипники рулевой и крепление руля	I	I		
9	Проверка трансмиссии на утечки	I	I		
10	Проверка картера на утечки	I	I		
11	Трансмиссионное масло	Первая замена при 1000км и далее каждые 10000км			
12	Тормозная жидкость	I	Замена каждые 30000км		
13	Приводной ремень/ролик/приводной шкив			C	R
14	Трубки топливного бака и топливный фильтр	I	I		
15	Работа дроссельной заслонки и троса	I	I		
16	Болты и гайки	I	I		
17	Цепь ГРМ	I		I	
18	Зазор клапана	I		I	
19	Амортизаторы	I		I	
20	Передняя/задняя подвеска	I		I	
21	Центральная/боковая подставка	I/L		I/L	
22	Система вентиляции картера (PCV)	I	C		
23	Охлаждающая жидкость	I	I		R
24	Вентилятор охлаждения, патрубки	I	I		
25	Сцепление, Внешняя муфта, Ведомый шкив			C	
26	Тормозной механизм/тормозные колодки**	I	I		
27	Свет, выключатели и электропроводка	I	I		

Код: I ~ Осмотр, очистка и регулировка

R ~ Замена

C ~ Очистка (замена при необходимости)

L ~ Смазка

* Меняйте фильтр каждые 5000км в условиях запыленности. Никогда не используйте сжатый воздух для очистки фильтра. Заменяйте при необходимости.

** Очищайте и при необходимости меняйте внутренние компоненты тормозного суппорта, главного тормозного цилиндра каждые 10000км.

Меняйте тормозную жидкость каждые 2 года / 30000км.

Меняйте тормозной шланг каждые 4 года / 60000км.

☆ Вышеуказанный график технического обслуживания должен соблюдаться, если пробег или продолжительность времени достигли указанных критериев (что наступит ранее).

Если возникли какие-либо проблемы или вопросы, связанные с вашим скутером, пожалуйста, свяжитесь с авторизованным дилером SYM независимо от графика обслуживания.

☆ Для поддержания скутера в исправном состоянии выполняйте периодическое техническое обслуживание у авторизованного дилера SYM.

☆ Проверяйте и обслуживайте ваш скутер чаще, если это необходимо, например, при частой езде на высокой скорости / на большие расстояния, в условиях высокой запыленности и т.д.з



13. Технические характеристики

		CRUiSYM α 125 (LV12W3-EU)	CRUiSYM α 250 (LV25W2-EU)	CRUiSYM α 300 (LV30W3-EU)
Рама	Общая длина	2175мм		
	Общая ширина	760мм		
	Общая высота	1440мм		
	Колесная база	1530мм	1550мм	
	Дорожный просвет	130мм		
	Кастер	28°		
	Трейл	140мм		
	Радиус поворота	2.6м		
	Максимальная нагрузка	359кг	373кг	374кг
	Снаряженная масса	179кг	193кг	194кг
	Вместимость багажника	48л		
	Высота сиденья	750мм	760мм	
Емкость топливного бака	12л			
Двигатель	Тип	4T, SOHC, 4V, 1 цилиндр, жидкостное охлаждение		
	Степень сжатия	11.3:1	10.5:1	
	Рабочий объем	124.9см ³	249.4см ³	278.3см ³
	Диаметр × ход	53мм×56.6мм	71мм×63мм	75мм×63мм
	Макс. мощность	13.3л.с. х 8750об/мин	21.5л.с. х 7500об/мин	26.0л.с. х 7500об/мин
	Макс. крутящий момент	1,15кг-м х 6750об/мин	2,28кг-м х 5500об/мин	2,67кг-м х 6750об/мин
	Обороты холостого хода	1800об/мин	1550об/мин	
	Система запуска	Электрический стартер		
	Топливная система	EFI (впрыск топлива)		
	Топливо	Неэтилированный бензин 92 (RON) или выше		
	Система зажигания	Аккумулятор и катушка		
	Свеча зажигания	NGK CPR8EA-9	NGK CR8E	
Трансмиссия	Объем антифриза	1.4л		
	Сцепление / трансмиссия	Центробежное, CVT		
	Передаточное число	9.7	7.5	7.03
Система смазки	Моторное масло	SAE 10W30 или 10W40, API SL или выше		
	Трансмиссионное масло	SAE 10W30 или 85W90		
	Система смазки	Принудительная, с мокрым картером		
	Объем моторного масла (общий)	1.0л	1.4л	
	Объем моторного масла (замена)	0.8л	1.2л	
	Объем трансмиссионного масла (общий)	110см ³	180см ³	
Объем трансмиссионного масла (замена)	100см ³	160см ³		



		CRUiSYM α 125 (LV12W3-EU)	CRUiSYM α 250 (LV25W2-EU)	CRUiSYM α 300 (LV30W3-EU)
Тормозная система	Передняя / задняя шина	120/70-14 55P, 140/60-13 63P		
	Давление в передней / задней шинах	2,0кгс/см ² (28psi), 2,5кгс/см ² (35psi)		
	Передний / задний обод	14×MT3.0, 13×MT4.0		
	Материал обода	алюминиевый сплав		
	Передний тормозной диск	260мм		
	Задний тормозной диск	240мм		
	Суппорт переднего тормоза	4-поршневой		
	Суппорт заднего тормоза	2-поршневой		
	Тормозная жидкость	DOT3 или DOT4		
Подвеска	Передняя	Телескопическая вилка		
	Задняя	Два амортизатора		
Электрооборудование	Головной свет	LED 12V 12.5W*2 / 12V 22.1W*2		
	Задний фонарь/стоп-сигнал	LED		
	Указатель поворота	LED*4		
	Аккумулятор	MF, YTX9-BS/GTX9-BS, 12V 8Ah	MF, GT12A-BS, 12B 10Aч	

* Технические характеристики или оборудование могут быть изменены без предварительного уведомления.

14. Идентификационный номер / таблички

Таблички на вашем скутере содержат важную информацию о безопасности. Внимательно прочитайте таблички и не удаляйте их. Обратитесь к авторизованному дилеру SYM для замены, если какая-либо наклейка отсутствует или повреждена.

Предупреждающая наклейка о давлении в шинах

CAUTION	IMPORTANT
TIRE PRESSURE: FRONT:28PSI (2.0kg/cm ²) REAR:35PSI (2.5kg/cm ²)	PRESSION DES PNEUMATIQUES: AVANT:28PSI (2.0kg/cm ²) ARRIERE:35PSI (2.5kg/cm ²)
TIRE SIZE: FRONT:120/70-14 55P REAR:140/60-13 63P	DIMENSIONS DES PNEUMATIQUES: AVANT:120/70-14 55P ARRIERE:140/60-13 63P

Наклейка производителя

SYM
SANYANG Italia S.r.l.
Via Pavia 25,
20814 Varese(MB),Italy.
Made in Taiwan

Предостерегающая наклейка для багажного ящика

WARNING	ATTENTION
<ul style="list-style-type: none"> MAX. LOAD IN TRUNK: 20kg HEAT OF ENGINE WILL AFFECT THE TEMPERATURE INSIDE THE TRUNK. FOR SAFE OPERATION SEAT MUST LOCK. VALVEBELT AND BREAKABLE, DO NOT PUT OIL. WATER MAY LEAK INTO TRUNK WHILE WASHING MOTORCYCLE. 	<ul style="list-style-type: none"> CHARGE MAX. DANS LE COFFRE A BAGAGES: 20kg LA TEMPERATURE A L'INTERIEUR DU COFFRE A BAGAGES EST FONCTION DE LA TEMPERATURE DU MOTEUR. LA SELLE DOIT ETRE VERROUILLEE POUR UNE CONDUITE EN TOUTE SECURITE NE PAS METTRE D'OBJETS FRAGILES OU DE VALEUR DANS LE COFFRE A BAGAGES. LORS DU LAVAGE DU VEHICULE, DE L'EAU PEUT PENETREER DANS LE COFFRE A BAGAGES.

Наклейка с предупреждениями при вождении

REMEMBER	RAPPEL
<ul style="list-style-type: none"> PRESERVE NATURE. ALWAYS WEAR A HELMET. RIDE SAFELY. READ OWNER'S MANUAL CAREFULLY BEFORE RIDING. 	<ul style="list-style-type: none"> PRESERVER LA NATURE. TOUJOURS PORTER UN CASQUE. CONDUITE AVEC PRUDENCE. LIRE ATTENTIVEMENT LE MANUEL D'UTILISATEUR AVANT DE CONDUIRE.

Багажный ящик

Этикетка альтернативного топлива E5

Крышка топливного бака

Табличка номера производителя

<p>SANYANG MOTOR CO., LTD. L3e-A2 e13*168/2013*00880 RFGLVA701_SBXXXX 82dB(A) - 3750min⁻¹ 19.1kW max 374kg</p>

Идентификационный номер

↑ Потяните, чтобы снять

Левый картер

Номер двигателя